



BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

INSTRUCCIONES DE USO



Modell: GIPFEL 50967/50968

220-240 V~1850-2200 W 50-60 Hz

Lesen Sie diese Broschüre vor der Verwendung gründlich durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Lesen Sie vor der Verwendung **alle** Anweisungen.
2. Bevor Sie den Wasserkocher an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die auf dem Gerät (Unterseite des Wasserkochers und des Sockels) angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Haus übereinstimmt. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an Ihren Händler und stellen Sie die Verwendung des Wasserkochers ein.
3. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante der Tischplatte hängen oder heiße Oberflächen berühren.
4. Nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners oder in einen beheizten Ofen stellen.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Inhalt, um eine Beschädigung der Heizelemente zu vermeiden.
6. Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher auf einer festen und ebenen Fläche außerhalb der Reichweite von Kindern verwendet wird, um ein Umkippen des Wasserkochers zu verhindern und Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
7. Zum Schutz vor Feuer, elektrischem Schlag oder Personenschäden tauchen Sie Kabel, Stecker oder Wasserkocher nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
8. Während das Wasser kocht oder kurz nachdem das Wasser gekocht wurde, vermeiden Sie den Kontakt mit Dampf aus dem Ausguss.
9. Achten Sie immer darauf, kochendes Wasser langsam und vorsichtig zu gießen, ohne den Wasserkocher zu schnell zu kippen.
10. Achten Sie beim Nachfüllen darauf, dass der Wasserkocher heiß ist.



11. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

12. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

13. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Verwenden Sie den Griff oder die Taste.

14. Der angebrachte Sockel kann nicht für andere als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

15. Beim Bewegen eines Geräts mit heißem Wasser ist äußerste Vorsicht geboten.

16. Das Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie die Kinder nicht damit spielen. 17. Der Wasserkocher ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie ihn nicht im Freien.

18. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

19. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose; Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

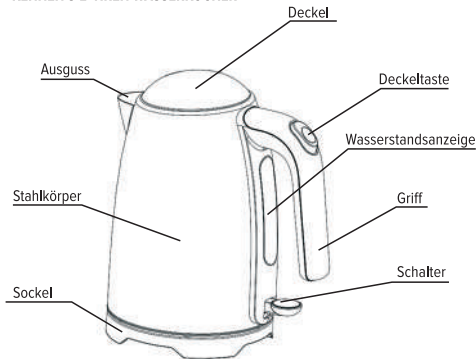
20. Um die Verbindung zu trennen, schalten Sie alle Bedienelemente auf «Aus» und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.



21. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
22. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die bestimmungsgemäße Verwendung.
23. Der Wasserkocher kann nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.
24. Wenn der Wasserkocher voll ist, kann kochendes Wasser auslaufen.
25. Stellen Sie immer sicher, dass der Deckel geschlossen ist und heben Sie ihn nicht an, während das Wasser kocht. Wenn der Deckel während der Aufgüßbereitung abgenommen wird, kann es zu Verbrühungen kommen.
26. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt, wie:
- personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - bauernhäuser;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - bed & Breakfast-Umgebungen.
27. Das Gerät darf nicht eingetaucht werden.
28. Wenn der Wasserkocher voll ist, kann kochendes Wasser auslaufen.
29. Das Gerät kann nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.
30. **Achtung:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es vom Sockel nehmen.
31. **Warnung:** Vermeiden Sie das Verschütten von Flüssigkeit auf dem Anschluss.
32. **Warnung:** Verletzungsgefahr durch Missbrauch.
33. Die Heizelementoberfläche unterliegt nach dem Gebrauch einer Restwärme.
34. Bewahren Sie diese Anleitung auf.



KENNEN SIE IHREN WASSERKOCHER



Bevor sie ihren wasserkocher verwenden. Wenn Sie den Wasserkocher zum ersten Mal verwenden, wird es empfohlen, den Wasserkocher vor der Verwendung zu reinigen, indem Sie die maximale Wasserkapazität einmal aufkochen und das Wasser dann zweimal entsorgen. Wischen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch ab.

Hinweis: Die maximale Kapazität des Wasserkochers beträgt 1.7 L.

Verwendung ihres wasserkochers. Stellen Sie den Wasserkocher auf eine ebene Fläche.



Um den Wasserkocher zu füllen, nehmen Sie ihn von dem Sockel und nehmen Sie den Deckelgriff ab, um den Deckel zu öffnen. Füllen Sie dann den Wasserkocher mit der gewünschten Wassermenge und schließen Sie den Deckel. Der Wasserstand muss innerhalb des Min- und Max-Niveaus liegen. Zu wenig Wasser führt dazu, dass sich der Wasserkocher ausschaltet, bevor das Wasser kocht.

Hinweis: Füllen Sie das Wasser nicht über den maximalen Füllstand hinaus, da beim Kochen Wasser aus dem Auslauf auslaufen kann. Stellen Sie sicher, dass der Deckel fest sitzt, bevor Sie die Steckdose anschließen. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Drücken Sie den Netzschalter und seine Anzeige leuchtet auf, und dann beginnt der Wasserkocher, das Wasser zu kochen. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus und die Anzeige erlischt, sobald das Wasser kocht. Falls erforderlich, müssen Sie 30 Sekunden warten, bevor Sie den Netzschalter erneut drücken, um das Wasser erneut aufzukochen. Sie können den Wasserkocher jederzeit ausschalten, indem Sie den Wasserkocher direkt von dem Sockel heben, um den Kochvorgang zu stoppen.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Schalter frei von Hindernissen ist und der Deckel fest geschlossen ist. Der Wasserkocher schaltet sich nicht aus, wenn der Schalter gedrückt oder der Deckel geöffnet wird. Heben Sie den Wasserkocher von dem Sockel und gießen Sie dann das Wasser ein.

Hinweis: Gehen Sie beim Ausgießen des Wassers aus Ihrem Wasserkocher vorsichtig vor, da kochendes Wasser zu Verbrühungen führen kann. Öffnen Sie außerdem den Deckel nicht, während das Wasser im Wasserkocher heiß ist. Der Wasserkocher kocht nicht wieder, bis der Schalter erneut gedrückt wird. Der Wasserkocher kann bei Nichtgebrauch auf dem Sockel aufbewahrt werden.

Trockengehschutz. Sollten Sie den Wasserkocher versehentlich ohne Wasser laufen lassen, schaltet die Trockengehschutzfunktion automatisch den Strom ab. Lassen Sie in diesem Fall den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie ihn mit kaltem



Wasser zum Aufkochen füllen.

Reinigung und Instandhaltung. Trennen Sie das Gerät immer von der Steckdose und kühlen Sie es vollständig ab, bevor Sie es reinigen.

Tauchen Sie den Wasserkocher, das Netzkabel oder den Sockel niemals in Wasser oder lassen Sie diese Teile mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

Wischen Sie das Aussehen des Körpers mit einem feuchten Tuch oder Reiniger ab, verwenden Sie niemals einen giftigen Reiniger.

Achtung: Verwenden Sie keine chemischen, Stahl-, Holz- oder Scheuermittel, um die Außenseite des Wasserkochers zu reinigen und Glanzverlust zu vermeiden. Bei Nichtgebrauch oder Lagerung kann das Netzkabel unter dem Sockel gewickelt werden.

Entfernung von Mineralablagerungen. Ihr Wasserkocher sollte regelmäßig entkalkt werden, da sich die Mineralablagerungen im Leitungswasser auf dem Boden des Wasserkochers ablagern und den Betrieb weniger effizient machen. Sie können den handelsüblichen Entkalker verwenden und den Anweisungen auf der Verpackung des Entkalkers folgen. Alternativ können Sie die folgenden Anweisungen mit weißem Essig befolgen.

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit 3 Tassen weißem Essig und fügen Sie dann so viel Wasser hinzu, dass der Boden des Wasserkochers vollständig bedeckt ist. Lassen Sie die Lösung über Nacht im Wasserkocher.

2. Entsorgen Sie dann die Mischung im Wasserkocher, füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Position mit sauberem Wasser, kochen Sie und gießen Sie dann das Wasser weg. Wiederholen Sie dies mehrmals, bis der Essiggeruch verfliegen ist. Im Auslauf verbleibende Flecken können durch Abreiben mit einem feuchten Tuch entfernt werden.

Umweltfreundliche Entsorgung.



Helfen Sie mit, die Umwelt zu schützen! Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften: Entsorgen Sie nicht funktionierende elektrische Geräte einer geeigneten Entsorgungsstelle.



Model: GIPFEL 50967/50968

220-240 V~1850-2200 W 50-60 Hz

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read **all** instructions before using.
2. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance (underside the kettle & base) corresponds to the voltage in your home. **If** this is not the case, contact your dealer and stop using the kettle.
3. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch a hot surface.
4. Do not place it on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
5. Do not operate the appliance without anything in it to avoid damaging the heat elements.
6. Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface out of reach of children, this **will** prevent the kettle from overturning and avoid damage or injury.
7. To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse the cord, electric plugs or the kettle in water or other liquids.
8. While water is boiling, or just after the water has been boiled, avoid contacting with steam from the spout.
9. **Always** take care to pour boiling water **slowly** and **carefully** without tipping the kettle too fast.
10. Be careful of refilling when the kettle is hot.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. **Cleaning** and user maintenance shall not be made by children unless they are older than



8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

12. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

13. Do not touch the hot surface. Use the handle or the button.

14. The attached base cannot be used for other than intended use.

15. Extreme caution must be used when moving the appliance containing hot water.

16. The appliance is not a toy. Do not let children play with it.

17. The kettle is for household use only. Do not use the kettle outdoors.

18. The use of accessories, which are not recommended by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or personal injury.

19. Unplug the kettle from the outlet when not in use and before cleaning. Allow the kettle to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

20. To disconnect, turn the control to «off» then remove the plug from the wall outlet.

21. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

22. Do not use the appliance for other than intended use.

23. The kettle can be only used with the stand provided.

24. If the kettle is overfilled, boiling water may spill out.

25. Always ensure that the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.



26. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

27. The appliance must not be immersed.

28. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

29. The appliance is only to be used with the stand provided.

30. **Caution:** Ensure that the appliance is switched off before removing it from its stand.

31. **Warning:** Avoid spillage on the connector.

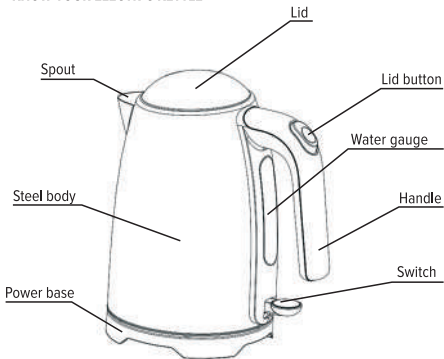
32. **Warning:** Potential injury from the misuse.

33. The heating element surface is subject to residual heat after use.

34. Save these instructions.



KNOW YOUR ELECTRIC KETTLE



Before using your kettle. If you are using the kettle for the first time, it is recommended that you should clean your kettle before the use by boiling the Max capacity of water once and then discarding the water twice. Wipe the surface with a damp cloth.

Note: The max capacity of the kettle is 1.7L.

Using your electric kettle. Place the kettle on a flat surface.



To fill the kettle, remove it from the power base and remove the lid handle to open the lid, then fill the kettle with the desired amount of water and close the lid. The water level must be within the Min and the Max level. Too little water will cause the kettle switching off before the water has boiled.

Note: Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before plugging the power outlet. Position the kettle on the power base. Connect the plug into a power outlet. Press the power switch and its indicator will light up, and then the kettle starts to boil the water. The kettle will switch off automatically and the indicator will turn off once the water has boiled. If necessary, it will take you 30 seconds to wait before pressing the power switch again to re-boil the water. You may shut off the power by direct lifting the kettle from the power base at any moment to stop the boiling process.

Note: Ensure that the switch is free of obstructions and the lid is firmly closed, the kettle will not turn off if the switch is constrained or if the lid is open. Lift the kettle from the power base and then pour the water.

Note: Operate carefully when pouring the water from your kettle as boiling water may result in scald, besides, don't open the lid while the water in the kettle is hot. The kettle will not re-boil until the switch is pressed again. The kettle may be stored on the power base when not in use.

Note: Always disconnect the power supply when not use.

Boil-dry protection. Should you accidentally let the kettle operate without water, the function of boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the kettle to cool prior to filling with cold water before re-boiling.



Cleaning and maintenance. Always disconnect the appliance from the power outlet and cool it down completely before cleaning. Never immerse the kettle, power cord or power base in water, or allow moisture to contact with these parts. Wipe the appearance of body with a damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.

Caution: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the kettle to prevent the gloss loss. When not in use or storage, the power cord may be wound under the power base.

Removal of mineral deposits. Your kettle should be periodically descaled as the mineral deposits in tap water may form scale on the bottom of the kettle and cause less efficiency to operation. You can use the commercially available descaler and follow the instructions on the package of the descaler. Alternatively, you may follow the instructions on using the white vinegar below.

1. Fill the kettle with 3 cups of white vinegar, then add water to the amount so as to cover the bottom of the kettle completely. Leave the solution in the kettle overnight.

2. Then discard the mixture in the kettle, then fill the kettle with clean water to the maximum position, boil and then discard the water. Repeat it several times until the odor of vinegar flushes away. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth.

Environment friendly disposal.

You can help to protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non - working electrical equipment to an appropriate waste disposal centre.





Модель: GIPFEL 50967/50968

220-240 В~1850-2200 Вт 50-60 Гц

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием и сохраните её, чтобы просматривать в будущем.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте все инструкции перед использованием.
2. Перед подключением чайника к сети убедитесь в том, что напряжение, указанное на приборе (на дне чайника или базы), соответствует напряжению сети вашего дома. В случае несовпадения свяжитесь с продавцом и не используйте чайник.
3. Не допускайте свисания шнура над краем стола или барной стойки или его соприкосновения с горячими поверхностями.
4. Не устанавливайте чайник на горячих газовых или электрических конфорках, внутри горячей духовки или рядом с ними.
5. Не используйте чайник без воды во избежание повреждения нагревательных элементов.
6. Убедитесь, что чайник используется на устойчивой и ровной поверхности и вне доступа детей. Это предотвратит переворачивание чайника, а также его повреждение и человеческие травмы.
7. Во избежание пожара, удара электрическим током или травм не погружайте электрический провод, вилку провода или сам чайник в воду или прочие жидкости.
8. Во время кипения воды, или когда вода только что закипела, избегайте контакта с паром, выходящим из носика чайника.
9. Всегда наливайте кипящую воду осторожно и медленно, не наклоняя чайник слишком быстро.
10. Будьте осторожны, наполняя водой горячий чайник.



11. Прибор может быть использован детьми от 8 лет и старше только под присмотром или после проведения подробной инструкции о безопасности, а также если дети понимают возможные опасности использования чайника. Очистка и уход за чайником не должны проводиться детьми младше 8 лет и без присмотра взрослых. Храните прибор и его электрический шнур в месте недоступном для детей младше 8 лет. Прибор может быть использован людьми с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, или с отсутствием опыта и знания правил использования подобных приборов, только под присмотром или после подробной инструкции о безопасном использовании прибора и возможных травмах.
12. Следует следить, чтобы дети не играли с прибором.
13. Не прикасайтесь к горячей поверхности прибора. Используйте ручку или кнопку.
14. База чайника не должна использоваться для других целей или устройств.
15. Следует быть предельно осторожным во время передвижения чайника, наполненного горячей водой.
16. Электрический чайник- не игрушка. Не позволяйте детям играть с ним.
17. Чайник предназначен только для использования в домашнем хозяйстве. Не используйте чайник вне помещений.
18. Использование комплектующих, не рекомендованных производителем прибора, может привести к пожару, удару электрическим током или человеческим травмам.
19. Отсоединяйте вилку от розетки, если вы не собираетесь использовать чайник или перед его очисткой. Дайте чайнику остыть перед тем, как устанавливать или снимать его детали или перед очисткой чайника.
20. Чтобы отключить чайник от сети, поверните кнопку включения в положение «off», а затем выньте вилку из розетки.



21. Если электрический шнур чайника поврежден, его необходимо заменить у производителя, сервисного агента или квалифицированного специалиста во избежание удара электрическим током.
22. Не используйте прибор в целях, для которых он не предназначен.
23. Чайник может быть использован только с подставкой, входящей в комплект чайника.
24. Если чайник переполнен, кипящая вода может выплеснуться.
25. Всегда убеждайтесь, что крышка чайника закрыта и не поднимайте её во время кипения воды. Если снять крышку во время кипячения, можно получить ожоги.
26. Данный прибор может быть использован в домашнем хозяйстве или в похожих условиях, например:
 - кухни для персонала в магазинах, офисах и прочих рабочих помещениях;
 - фермерские дома;
 - клиенты отелей, мотелей и прочих мест временного или постоянного проживания;
 - в домашних гостиницах.
27. Нельзя погружать прибор в жидкости.
28. Если чайник переполнен, кипящая вода может выплеснуться.
29. Чайник может быть использован только с подставкой, входящий в комплект чайника.
30. **Предупреждение:** убедитесь, что прибор выключен перед тем, как снять его с подставки.
31. **Предупреждение:** избегайте попадания воды на вилку прибора.
32. **Предупреждение:** неправильное использование может привести к травмам.
33. Нагревательный элемент может сохранять тепло после использования.
34. Сохраните данную инструкцию.



ПОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВОИМ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ЧАЙНИКОМ



Перед использованием вашего чайника. Если вы используете чайник первый раз, рекомендуется очистить чайник, дважды прокипятив в нем воду, наполнив чайник до максимального объема и слив её. Протрите поверхность влажной тканью.

Внимание: Максимальный объем чайника 1.7л.

Использование вашего электрического чайника. Расположите чайник на ровной плоской поверхности. Чтобы наполнить чайник, снимите его с базы электропитания, откройте крышку, нажав на кнопку крышки, наполните



чайник желаемым количеством воды и закройте крышку. Уровень воды в чайнике должен быть между отметками уровня Min и Max. Слишком малое количество воды приведет к отключению чайника прежде, чем вода закипит.

Внимание: не наполняйте чайник водой выше максимального уровня, так как вода может вытечь из чайника во время кипения. Убедитесь, что крышка плотно закрыта перед тем, как вы подсоедините шнур электропитания к розетке. Поставьте чайник на базу электропитания.

Вставьте вилку в розетку. Нажмите на кнопку включения и индикатор чайника включится, затем чайник начнет кипятить воду. Чайник отключится автоматически, а индикатор выключится, как только вода закипит. Если необходимо, вам потребуется подождать 30 секунд прежде, чем вы сможете снова нажать на кнопку включения, чтобы вскипятить воду снова. Вы можете отключить питание чайника, просто подняв чайник с базы электропитания в любой момент, чтобы прекратить процесс кипячения.

Внимание: убедитесь, что кнопку включения чайника не загрязнена, и что крышка плотно закрыта, чайник не выключится, если движение выключателя затруднено по причине загрязнения или если крышка открыта. Поднимите чайник с базы электропитания и затем налейте воду.

Внимание: будьте осторожны, наливая воду из чайника, поскольку кипящая вода может привести к ожогам, а также не открывайте крышку, когда вода в чайнике ещё горячая.

Чайник не будет кипятить воду до тех пор, пока кнопка включения не будет нажата снова. Чайник может храниться на базе электропитания, когда он не используется.

Внимание: всегда отключайте чайник от сети, если вы не используете его.



Защита от включения без воды. Если вы случайно оставите чайник работающим без воды, защита от включения без воды автоматически отключит его. Если это произойдет, дайте чайнику остыть перед тем, как наполнить его холодной водой и снова включить.

Уход и очистка. Всегда отключайте прибор от сети и давайте ему полностью остыть перед тем, как приступить к чистке.

Никогда не погружайте чайник, его шнур или базу электропитания в воду, и не допускайте попадания влаги на его внутренние детали.

Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или чистящим средством, никогда не используйте ядовитые очистители.

Внимание: не используйте химические, стальные, деревянные или абразивные чистящие средства или скребки для очистки внешней поверхности чайника во избежание утраты блеска.

Если вы не используете или храните чайник, шнур электропитания может храниться скрученным на нижней части базы электропитания чайника.

Удаление минеральных отложений. Следует периодически очищать ваш чайник от накипи, поскольку минеральные отложения от водопроводной питьевой воды может образовать накипь на дне чайника, что сделает его работу менее эффективной. Вы можете использовать антيناкипин, имеющийся в продаже, и следовать инструкции на его упаковке. Ниже приведен альтернативный вариант очистки от накипи с использованием белого уксуса.

1. Наполните чайник 3 чашками белого уксуса, остальное заполните водой. Оставьте чайник с этим раствором на ночь.
2. Вылейте раствор из чайника, затем наполните чайник чистой водой до максимального уровня, вскипятите воду и вылейте её. Повторите несколько раз до тех пор, пока запах уксуса не исчезнет. Любые оставшиеся пятна могут быть удалены при помощи влажной ткани.



Экологически безвредная утилизация.

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Пожалуйста помните о необходимости соблюдать требования местных властей: сдавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующие центры переработки отходов.





Modelo: GIPFEL 50967/50968

220-240 V~1850-2200 W 50-60 Hz

Lea atentamente estas instrucciones antes de usarlas y guárdelas para futuras consultas.

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizarlo.
2. Antes de conectar el hervidor a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato (en la parte inferior del hervidor o en la base) se corresponde con el voltaje de la red de su casa. Si no es así, póngase en contacto con el vendedor y no utilice el hervidor.
3. No permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o barra ni que toque superficies calientes.
4. No coloque el hervidor sobre, dentro o cerca de placas de gas o eléctricas u hornos calientes.
5. No utilice el hervidor sin agua para evitar que se dañen las resistencias.
6. Asegúrese de que el hervidor se utiliza en una superficie estable y nivelada y fuera del alcance de los niños. Esto evitará que el hervidor se vuelque y cause daños y lesiones humanas.
7. Para evitar incendios, descargas eléctricas o lesiones, no sumerja el cable eléctrico, el enchufe del cable o el propio hervidor en agua u otros líquidos.
8. Mientras el agua esté hirviendo o inmediatamente después de apagar el hervidor, evite el contacto con el vapor que sale de la boquilla del hervidor.
9. Vierta siempre el agua hirviendo con cuidado y lentamente, sin inclinar el hervidor demasiado rápido.
10. Tenga cuidado al llenar de agua el hervidor caliente.
11. El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años sólo si son supervisados o instruidos sobre el uso seguro del aparato y si comprenden los peligros que conlleva. La limpieza y el mantenimiento del hervidor no deben



ser realizados por niños menores de 8 años y no deben llevarse a cabo sin supervisión. Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, sólo si son supervisadas o han sido instruidas sobre el uso seguro del aparato y la posibilidad de lesiones

12. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

13. No toque la superficie caliente. Utilice un asa o un botón.

14. La base del hervidor no debe utilizarse para otros fines o dispositivos

15. Tenga mucho cuidado al mover el hervidor lleno de agua caliente.

16. El hervidor no es un juguete. No deje que los niños jueguen con él.

17. El hervidor de agua está destinado exclusivamente al uso doméstico. No utilice el hervidor en el exterior.

18. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones humanas.

19. Desenchufe el hervidor si no lo va a utilizar o antes de limpiarlo. Deje que el hervidor se enfríe antes de instalar o retirar piezas o antes de limpiarlo.

20. Para desconectar el hervidor de la red eléctrica, ponga el interruptor en la posición «off» y desenchúfelo de la red.

21. Si el cable eléctrico del hervidor está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada para evitar una descarga eléctrica.

22. No utilice el aparato para fines no previstos.

23. El hervidor sólo puede utilizarse con el soporte suministrado con el hervidor.

24. Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo puede salir a chorros.

25. Asegúrese siempre de que la tapa del hervidor está cerrada y no la levante



mientras el agua está hirviendo. Retirar la tapa durante la ebullición puede causar quemaduras.

26. Este aparato puede utilizarse en el hogar o en entornos similares como:

- cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otras áreas de trabajo;
- casas de campo;
- clientes de hoteles, moteles y otros lugares de residencia temporal o permanente;
- En hoteles tipo bed and breakfast.

27. No sumerja el dispositivo en líquidos.

28. Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo puede salir a chorros.

29. El hervidor sólo puede utilizarse con el soporte suministrado con el hervidor.

30. **Atención:** asegúrese de que el aparato está apagado antes de retirarlo de su soporte.

31. **Atención:** Evite que entre agua en el enchufe del aparato.

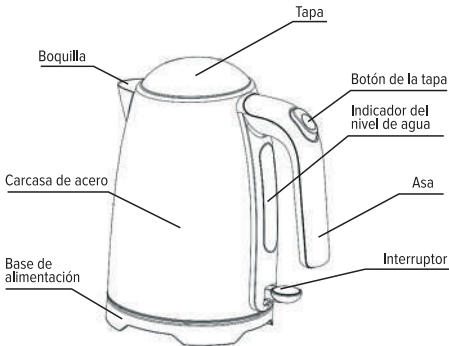
32. **Atención:** Un uso incorrecto puede provocar lesiones.

33. La resistencia térmica puede conservar el calor después de su uso.

34. Conserve estas instrucciones.



FAMILIARÍCESE CON SU HERVIDOR ELÉCTRICO



Antes de usar su hervidor. Si es la primera vez que se utiliza el hervidor, se recomienda limpiarlo hirviendo agua en él dos veces, llenando el hervidor hasta su capacidad máxima y escurriéndolo. Limpiar la superficie con un paño húmedo.

Advertencia: Capacidad máxima del hervidor 1.7L.

Uso de su hervidor eléctrico. Coloque el hervidor en una superficie plana y nivelada. Para llenar el hervidor, retírelo de la base de alimentación, abra la tapa pulsando el botón de la tapa, llene el hervidor con la cantidad de agua



deseada y cierre la tapa. El nivel de agua en el hervidor debe estar entre las marcas de nivel mínimo y máximo. Una cantidad de agua demasiado pequeña hará que el hervidor se apague antes de que el agua hierva.

Advertencia: No llene el hervidor con agua por encima del nivel máximo, ya que el agua puede salirse de la hervidora mientras está hirviendo. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente. Coloque el hervidor en la base de la alimentación eléctrica. Inserte el enchufe en la toma de corriente. Pulsa el botón de encendido y la luz del hervidor se encenderá, luego el hervidor comenzará a hervir agua. El hervidor se apagará automáticamente y el indicador luminoso se apagará cuando el agua haya hervido. Si es necesario, deberá esperar 30 segundos antes de poder pulsar de nuevo el botón de encendido para volver a hervir agua. Puede apagar el hervidor simplemente levantando el hervidor de la base de alimentación en cualquier momento para detener el proceso de ebullición.

Advertencia: asegúrese de que el interruptor del hervidor no esté sucio y de que la tapa esté bien cerrada, el hervidor no se apagará si el desplazamiento del interruptor está impedido por la suciedad o si la tapa está abierta. Levante el hervidor de la base eléctrica y luego vierta el agua.

Advertencia: tenga cuidado al verter el agua del hervidor, ya que el agua hirviendo puede causar quemaduras y, además, no abra la tapa cuando el agua del hervidor esté todavía caliente.

El hervidor no hervirá agua hasta que se vuelva a pulsar el botón de encendido. El hervidor puede guardarse en la base eléctrica cuando no se utiliza.

Advertencia: desenchufe siempre el hervidor cuando no lo utilice.

Protección contra el encendido sin agua. Si accidentalmente pone el hervidor funcionando sin agua, la protección de encendido y apagado lo apagará automáticamente. Si esto ocurre, deje que el hervidor se enfríe antes



de llenarlo de agua y volver a encenderlo.

Cuidado y limpieza. Desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe completamente antes de limpiarlo. No sumerja nunca el hervidor y su cable en ningún líquido y no permita que se mojen sus partes internas.

Limpie el exterior del hervidor con un paño húmedo o un limpiador, nunca utilice limpiadores tóxicos.

Advertencia: no utilice productos de limpieza químicos, de acero, de madera o abrasivos, ni rascadores para limpiar la superficie exterior del hervidor, para evitar la pérdida de brillo. Si no está utilizando o guardando el hervidor, el cable de alimentación puede guardarse doblado en la parte inferior de la base del hervidor.

Eliminación de sedimentos. Debe descalcificar periódicamente su hervidor porque los sedimentos del agua del grifo pueden acumularse en el fondo del hervidor, haciéndolo menos eficiente. Puede utilizar un descalcificador comercial y seguir las instrucciones de su envase. Aquí hay una opción alternativa de descalcificación con vinagre blanco.

1. Llena el hervidor con 3 tazas de vinagre blanco y el resto con agua. Deje el hervidor con esta solución durante toda la noche.
2. Vierta la solución del hervidor, luego llene el hervidor con agua limpia hasta el nivel máximo, hierva el agua y viértala. Repetir varias veces hasta que desaparezca el olor a vinagre. Cualquier mancha restante se puede eliminar con un paño húmedo.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente.

Puede ayudar a proteger el medio ambiente. Recuerde que debe cumplir con los requisitos de las autoridades locales: entregue los equipos eléctricos defectuosos a los centros de reciclaje adecuados.



